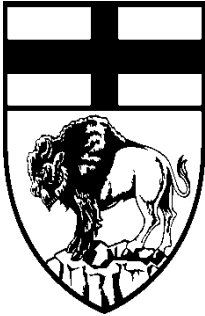


Jeudi 7 avril 2022



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON**

**N° 33**

**ET AVIS**

**QUATRIÈME SESSION, QUARANTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE**

**PRIÈRE ET RECONNAISSANCE DES TERRITOIRES**

**DIX HEURES**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

M. GERRARD

(N° 201) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé/The Regional Health Authorities Amendment Act*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 203) — *Loi sur les zones tampons relatives aux manifestations contre l'avortement/The Abortion Protest Buffer Zone Act*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 204) — *Loi sur les zones tampons relatives aux manifestations contre les restrictions liées à la COVID-19/The Protest Buffer Zone Act (COVID-19 Restrictions)*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 207) — *Loi modifiant la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act*

M<sup>me</sup> LAMOUREUX

(N° 208) — *Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants/The Teachers' Pensions Amendment Act*

M<sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE

(N° 209) — *Loi sur la Semaine des marchés fermiers/The Farmers' Markets Week Act*

U. ASAGWARA

(N° 212) — *Loi modifiant la Loi sur le dépistage systématique des déficiences auditives chez les nouveau-nés/The Universal Newborn Hearing Screening Amendment Act*

M. MALOWAY

(N° 214) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (droit de réparer les produits électroniques)/The Consumer Protection Amendment Act (Right to Repair)*

M. MALOWAY

(N° 215) — *Loi sur les récupérateurs de ferraille/The Scrap Metal Recyclers Act*

M. MALOWAY

(N° 216) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur et la Loi sur les machines et le matériel agricoles (droit de réparer des véhicules et d'autre matériel)/The Consumer Protection Amendment and Farm Machinery and Equipment Amendment Act (Right to Repair — Vehicles and Other Equipment)*

M<sup>me</sup> LATHLIN

(N° 219) — *Loi modifiant le Code des normes d'emploi (congé en cas de fausse couche ou de mortinaissance)/The Employment Standards Code Amendment Act (Leave for Miscarriage or Stillbirth)*

M. BRAR

(N° 227) — *Loi sur la Journée du turban/The Turban Day Act*

M<sup>me</sup> NAYLOR

(N° 228) — *Loi sur la Semaine de sensibilisation aux troubles de l'alimentation/The Eating Disorders Awareness Week Act*

---

## DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M. BUSHIE

(N° 200) — *Loi désignant la Journée du chandail orange à titre de jour férié (modification de diverses lois)/The Orange Shirt Day Statutory Holiday Act (Various Acts Amended)*

(M. TEITSMA — 2 minutes)

M. KINEW

(N° 202) — *Loi sur Louis Riel/The Louis Riel Act*  
(M. TEITSMA — 10 minutes)

M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas)

(N° 217) — *Loi modifiant la Loi sur les enquêtes médico-légales (rapport sur les décès par surdose)/The Fatality Inquiries Amendment Act (Overdose Death Reporting)*  
(M. TEITSMA — 9 minutes)

M. SALA

(N° 218) — *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation/The Residential Tenancies Amendment Act*  
(M. TEITSMA — 10 minutes)

M<sup>me</sup> MARCELINO

(N° 222) — *Loi sur la transparence salariale/The Pay Transparency Act*  
(M. GUENTER — 8 minutes)

U. ASAGWARA

(N° 226) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (fourniture de produits d'hygiène menstruelle)/The Public Schools Amendment Act (Provision of Menstrual Hygiene Products)*  
(M<sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE — 8 minutes)

---

## PROPOSITIONS

M. SALA — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à cesser d'augmenter les tarifs d'Hydro-Manitoba

10. Attendu :

qu'en raison de l'augmentation du coût de la vie, de nombreux Manitobains ne peuvent plus subvenir à leurs besoins et qu'il est devenu plus difficile pour les familles de joindre les deux bouts;

qu'en janvier 2022, selon Statistique Canada, le taux d'inflation annuel du Canada a dépassé les 5 % pour la première fois depuis plus de 30 ans pour atteindre 5,1 % alors que l'augmentation des salaires n'était que de 2,4 % au cours de la même période;

que de récentes études ont montré que plus de la moitié (53 %) des Canadiens disent ne pas pouvoir faire face à l'augmentation du coût de la vie et que sept Canadiens sur dix rapportent éprouver un stress financier alors que le taux d'inflation continue d'augmenter;

que près de 40 % des parents indiquent avoir de la difficulté à payer les frais de garde de leurs enfants;

que l'organisme Harvest Manitoba déclare que la demande pour des paniers de nourriture n'a jamais été aussi élevée et continue à battre des records, qu'il a observé une hausse de 30 à 40 % par rapport à ses volumes d'avant la pandémie et qu'il s'attend à ce que cette hausse se poursuive compte tenu de l'augmentation du prix des carburants;

que l'ingérence du gouvernement provincial dans les affaires d'Hydro-Manitoba — tant sous Brian Pallister que sous le gouvernement actuel — a nui aux abonnés et fait augmenter les factures des familles;

qu'Hydro-Manitoba vient de hausser ses tarifs de 3,6 % en décembre dernier;

que, pour la première fois de l'histoire moderne du Manitoba, le Cabinet du gouvernement provincial actuel a accru les tarifs d'Hydro-Manitoba en 2020 et qu'il a tenté de le refaire en 2021, ce qui a coûté des centaines de dollars aux familles manitobaines;

que le gouvernement provincial actuel a présenté un projet de loi qui permettrait de donner au Cabinet le pouvoir de fixer les tarifs d'Hydro-Manitoba et autoriserait des augmentations pouvant atteindre 5 % chaque année, ce qui rendrait le coût de la vie encore plus élevé pour les Manitobains,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement provincial à renoncer à son intention d'augmenter les tarifs d'Hydro-Manitoba et à plutôt effectuer de réels investissements destinés à rendre la vie plus abordable pour les personnes âgées et les familles.

---

## PROPOSITIONS — DÉBAT

1. U. ASAGWARA — Présentation d'une demande au gouvernement provincial visant le lancement immédiat d'une enquête sur sa réponse face à la pandémie  
(M. GERRARD — 4 minutes — Il reste 124 minutes.)
  3. M<sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE — Reconnaissance du rôle historique du Manitoba dans la participation des femmes à la vie politique  
(M. WIEBE — 9 minutes — Il reste 124 minutes.)
  4. M. ALTOMARE — Présentation d'une demande visant à exhorter le gouvernement provincial à mettre fin immédiatement aux transferts de patients  
(M. ISLEIFSON — 10 minutes — Il reste 125 minutes.)
  6. M<sup>me</sup> MARCELINO — Présentation d'une demande visant à exhorter le gouvernement provincial à améliorer l'éducation des adultes  
(M. WOWCHUK — 9 minutes — Il reste 124 minutes.)
  8. M. WIEBE — Présentation d'une demande visant à exhorter le gouvernement provincial à éliminer l'arriéré d'interventions chirurgicales et de diagnostics  
(M. WOWCHUK — 9 minutes — Il reste 123 minutes.)
  9. M. MARTIN — Reconnaissance de la résilience climatique et des stratégies vertes en matière de transport au Manitoba  
(M. WIEBE — 5 minutes — Il reste 124 minutes.)
-

**AFFAIRES COURANTES**

**DÉPÔT DE PROJETS DE LOI**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 35) — *Loi sur les journées, les semaines et les mois commémoratifs et abrogations et modifications connexes/The Commemoration of Days, Weeks and Months and Related Repeals and Amendments Act*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (formation de sensibilisation obligatoire)/The Provincial Court Amendment Act (Mandatory Awareness Training)*

U. ASAGWARA

(N° 210) — *Loi sur la réduction du temps supplémentaire obligatoire des infirmières (modification de diverses lois)/The Restricting Mandatory Overtime for Nurses Act (Various Acts Amended)*

M. SALA

(N° 211) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba (référendum applicable à la privatisation des filiales)/The Manitoba Hydro Amendment Act (Referendum Before Privatization of Subsidiary)*

U. ASAGWARA

(N° 213) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie (lignes directrices en matière de dotation applicables aux foyers de soins personnels)/The Health Services Insurance Amendment Act (Personal Care Home Staffing Guidelines)*

M<sup>me</sup> FONTAINE

(N° 220) — *Loi sur la protection des communications portant sur des questions d'intérêt public (Loi modifiant la Loi sur la Cour du Banc de la Reine et la Loi sur la diffamation)/The Protecting Communications on Public Interest Matters Act (Court of Queen's Bench Act and Defamation Act Amended)*

M. KINEW

(N° 221) — *Loi modifiant la Loi sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle (supervision des apprentis)/The Apprenticeship and Certification Amendment Act (Apprenticeship Supervision)*

M. MARTIN

(N° 224) — *Loi sur l'accès sans entrave aux établissements de santé et d'enseignement/The Unobstructed Access to Health Care and Education Facilities Act*

M. LAMONT

(N° 225) — *Loi sur les accords de confidentialité/The Non-Disclosure Agreements Act*

T. LINDSEY

(N° 229) — *Loi modifiant la Loi sur les infrastructures de transport/The Transportation Infrastructure Amendment Act*

M. WASYLIW

(N° 230) — *Loi sur la publication de rapports concernant les répercussions des mesures budgétaires/The Budget Impact Reporting Act*

M. MOSES

(N° 231) — *Loi sur la formation obligatoire des employés provinciaux (racisme systémique et droits de la personne)/The Mandatory Training for Provincial Employees (Systemic Racism and Human Rights) Act*

---

## **RAPPORTS DE COMITÉS**

### **DÉPÔT DE RAPPORTS**

### **DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

### **DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

### **QUESTIONS ORALES**

### **PÉTITIONS**

U. ASAGWARA

M. BRAR

M. BUSHIE

M<sup>me</sup> FONTAINE

T. LINDSEY

M. MALOWAY

M<sup>me</sup> MARCELINO

M<sup>me</sup> NAYLOR

M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas)

M. WIEBE

### **GRIEFS**

## **ORDRE DU JOUR**

### **AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

## COMITÉ PLÉNIER

### COMITÉ DES SUBSIDES

(99 heures 40 minutes)

---

#### ÉTAPE DU RAPPORT — AMENDEMENTS

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 9) — *Loi sur la ferraille/The Scrap Metal Act*  
(amendement [1] — M. MALOWAY)

---

#### DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 7) — *Loi modifiant la Loi sur les services de police (amélioration du fonctionnement de l'unité d'enquête indépendante)/The Police Services Amendment Act (Enhancing Independent Investigation Unit Operations)*

(M. ISLEIFSON — 27 minutes)

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 8) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour d'appel et la Loi sur la Cour provinciale/The Court of Appeal Amendment and Provincial Court Amendment Act*

(Période des questions— 12 minutes)

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 16) — *Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques/The Financial Administration Amendment Act*

(M. WIEBE — 7 minutes)

M. le *ministre* WHARTON

(N° 22) — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement (restrictions applicables aux pesticides)/The Environment Amendment Act (Pesticide Restrictions)*

(M. ALTOMARE — 15 minutes)

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 26) — *Loi sur les hauts fonctionnaires de l'Assemblée (modification de diverses lois)/The Officers of the Assembly Act (Various Acts Amended)*

(M. BUSHIE — 5 minutes)

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 36) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba et la Loi sur la Régie des services publics/The Manitoba Hydro Amendment and Public Utilities Board Amendment Act*  
(M. LAMONT — 25 minutes)

---

## **DEUXIÈME LECTURE**

M. le *ministre* HELWER

(N° 2) — *Loi abrogeant la Loi sur la viabilité des services publics/The Public Services Sustainability Repeal Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* SQUIRES

(N° 13) — *Loi modifiant la Loi sur la Commission d'appel des services sociaux/The Social Services Appeal Board Amendment Act*

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 14) — *Loi modifiant la Loi sur les conducteurs et les véhicules, le Code de la route et la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba/The Drivers and Vehicles Amendment, Highway Traffic Amendment and Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act*  
(Recommandé par l'administrateur)

M. le *ministre* PIWNIUK

(N° 15) — *Loi modifiant la Loi sur les conducteurs et les véhicules et le Code de la route/The Drivers and Vehicles Amendment and Highway Traffic Amendment Act*  
(Recommandé par l'administrateur)

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 17) — *Loi édictant la Loi sur le droit de la famille et la Loi sur l'exécution des obligations alimentaires et modifiant la Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances alimentaires/The Family Law Act, The Family Support Enforcement Act and The Inter-jurisdictional Support Orders Amendment Act*  
(Recommandé par l'administrateur)

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 18) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la Cité législative/The Legislative Security Amendment Act*  
(Recommandé par l'administrateur)



M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 19) — *Loi modifiant la Loi sur la désignation de bénéficiaires (régimes de retraite, d'épargne et autres)/The Beneficiary Designation (Retirement, Savings and Other Plans) Amendment Act*

M. le *ministre* PIWNIUK

(N° 21) — *Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba/The Highway Traffic Amendment and Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act*  
(Recommandé par l'administrateur)

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 23) — *Loi de 2022 visant la réduction du fardeau administratif et l'amélioration des services/The Reducing Red Tape and Improving Services Act, 2022*  
(Recommandé par l'administrateur)

M. le *ministre* HELWER

(N° 24) — *Loi sur la Commission de l'évaluation des biens réels et modifications connexes/The Real Property Valuation Board and Related Amendments Act*  
(Recommandé par l'administrateur)

M. le *ministre* HELWER

(N° 28) — *Loi sur le paiement sans délai des travaux de construction/The Prompt Payment for Construction Act*  
(Recommandé par l'administrateur)

M. le *ministre* REYES

(N° 29) — *Loi modifiant la Loi sur la Fédération des collèges mennonites/The Mennonite College Federation Amendment Act*

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 30) — *Loi modifiant la Loi sur les services de police et la Loi sur les enquêtes relatives à l'application de la loi/The Police Services Amendment and Law Enforcement Review Amendment Act*  
(Recommandé par l'administrateur)

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 32) — *Loi modifiant la Déclaration des droits des victimes/The Victims' Bill of Rights Amendment Act*  
(Recommandé par l'administrateur)

M<sup>me</sup> la *ministre* CLARKE

(N° 33) — *Loi modifiant la Loi sur l'évaluation municipale et la Loi sur la Commission municipale/The Municipal Assessment Amendment and Municipal Board Amendment Act*  
(Recommandé par l'administrateur)

## FEUILLETON DES AVIS

### AVIS DE RÉUNIONS DE COMITÉ

Le Comité permanent des comptes publics se réunira le mardi 19 avril 2022, à 18 heures, à l'Assemblée, dans le Palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les rapports qui suivent et dont il a été saisi :

- rapport du vérificateur général intitulé « Annual Report to the Legislature » et daté de mars 2014 :
  - Chapitre 4 — « Helicopter Ambulance Program »;
  - Chapitre 7 — « Manitoba's Framework for an Ethical Environment »;
- rapport du vérificateur général intitulé « Follow-up of Previously Issued Recommendations » et daté de mai 2014 :
  - Partie 7 — « Personal Care Homes Program »;
  - Partie 8 — « Pharmacare Program – Part 2 »;
  - Partie 23 — « Wireless Network Security »;
- rapport du vérificateur général intitulé « Manitoba Home Care Program » et daté de juillet 2015;
- rapport du vérificateur général intitulé « Follow-up of Previously Issued Recommendations » et daté de mai 2015 :
  - Partie 10 — « Wireless Network Security »;
- rapport du vérificateur général intitulé « Follow-up of Recommendations » et daté de mai 2016 :
  - « Wireless Network Security »;
  - « Helicopter Ambulance Program »;
- rapport du vérificateur général intitulé « Follow-up of Recommendations » et daté de mars 2017 :
  - « Helicopter Ambulance Program »;
  - « Manitoba Home Care Program »;
- rapport du vérificateur général intitulé « Follow-up of Recommendations » et daté de mars 2018 :
  - « Helicopter Ambulance Program »;
  - « WRHA's Management of Risks Associated with End-user Devices »;
  - « Manitoba Home Care Program »;
  - « Improving Education Outcomes for Kindergarten to Grade 12 Aboriginal Students »;
- rapport du vérificateur général intitulé « Audits juricomptables » et daté d'octobre 2018 :
  - « Municipalité rurale de De Salaberry : vérification d'irrégularités financières »;
- rapport du vérificateur général intitulé « Gestion des foyers nourriciers » et daté de novembre 2019;
- rapport du vérificateur général intitulé « Suivi des recommandations » et daté de mars 2019 :
  - « Gestion des risques associés aux appareils des utilisateurs finaux par l'Office régional de la santé de Winnipeg »;
  - « Programme de soins à domicile du Manitoba »;
  - « Améliorer les résultats scolaires des élèves autochtones de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année »;
- rapport du vérificateur général intitulé « Suivi des recommandations » et daté de mars 2020 :
  - « Améliorer les résultats scolaires des élèves autochtones de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année »;
  - « Municipalité rurale de De Salaberry : vérification d'irrégularités financières »;

- rapport du vérificateur général intitulé « Suivi des recommandations d’audit précédemment émises » et daté de mars 2021 :
    - « Municipalité rurale de De Salaberry : Vérification d’irrégularités financières ».
-